



天主教澳門教區
DIOCESE DE MACAU
CN/14/018/2021

教區主教公署秘書長辦公處通告

為更好地統整教區內的青年工作，教區將有以下安排：

- 一、於 2021 年 11 月 27 日成立教區青年委員會，負責統籌教區內的青年工作；
- 二、青年委員會附設青年中心，取代現時的教區青年牧民中心；
- 三、由 2021 年 8 月 1 日起，將成立青年委員會預備辦公室，負責籌備未來辦公室及青年中心的前期工作；
- 四、**青年委員會預備辦公室主任**：黃國良先生；**副主任**：趙珠青小姐
- 五、青年委員會預備辦公室工作地點，暫設於羅若翰神父街 30 號教區青年牧民中心三樓，直至另行通知；
- 六、教區青年牧民中心將運作至 2021 年 11 月 26 日；
- 七、為慶祝青年年閉幕與青年委員會之成立，將於 11 月 27 日舉辦澳門教區青年日，由青年委員會預備辦公室及青年年籌備委員會合辦，詳情稍後公布。

特此公告

秘書長 劉偉傑 司鐸
二零二一年七月十四日

Cúria Diocesana

A fim de melhor coordenar o ministério da juventude diocesana, a Diocese anuncia criação de:

1. Uma Comissão Diocesana da Juventude em 27 de Novembro de 2021, para coordenar o ministério da juventude na Diocese;
2. Um Centro Juvenil associado à Comissão da Juventude em substituição do actual Centro Pastoral Diocesana para a Juventude.
3. Um Gabinete Preparatório para a Comissão da Juventude, a partir de 1 de Agosto de 2021, a fim de organizar os trabalhos preliminares do futuro Gabinete e do Centro Juvenil.
4. O Gabinete Preparatório da Comissão da Juventude ficará temporariamente instalado no 3º andar do Centro Pastoral Diocesana para a Juventude, na Rua do Padre João Clímaco, n.º 30, até novo aviso.
5. **Director do Gabinete Preparatório da Comissão da Juventude:** Sr. Bosco Wong Kuok Leong;
Director Adjunto: Sra. Tammy Chio Chu Cheng
6. O actual Centro Pastoral Diocesana para a Juventude funcionará até 26 de Novembro de 2021.
7. A celebração do encerramento do Ano da Juventude e a criação da Comissão Diocesana da Juventude, terão lugar no dia 27 de Novembro de 2021, numa Jornada Diocesana da Juventude, organizada conjuntamente pelo Gabinete da Comissão da Juventude e pelo Comité Preparatório do Ano da Juventude, cujos pormenores serão anunciados posteriormente.

Dado na Chancelaria, Macau, em 14 de Julho de 2021.
Pe. Cyril Jerome LAW, Jr.
Chanceler



天主教澳門教區
DIOCESE DE MACAU
CN/14/018/2021

Chancery Notice

In order to better coordinate diocesan-wide youth ministry, the Diocese will have the following arrangements.

1. A Diocesan Youth Commission to be established on 27th November 2021 to co-ordinate youth ministry in the Diocese.
2. A Youth Centre to be attached to the Youth Commission to replace the existing Diocesan Youth Pastoral Centre.
3. A Youth Commission Preparatory Office will be set up from 1st August 2021 to prepare for the preliminary work of the future Office and the Youth Centre.
4. **Director of the Preparatory Office for the Youth Commission:** Mr. Bosco Wong Kuok Leong;
Deputy Director: Miss Tammy Chio Chu Cheng
5. The Youth Commission Preparatory Office will be temporarily located on the 3rd floor of the Diocesan Youth Pastoral Centre, Rua do Padre João Clímaco no. 30, until further notice.
6. The Diocesan Youth Pastoral Centre will operate until 26th November 2021.
7. To celebrate the closing of the Year of Youth and the establishment of the Youth Commission, a Diocesan Youth Day will be held on 27th November, jointly organized by the Youth Commission Preparatory Office and the Year of Youth Preparatory Committee, details of which will be announced later.

Given at the Chancery Office, Macau, 14th July 2021.
Rev. Cyril Jerome LAW, Jr.
Chancellor